

TROMPE-L'OEIL AU CUBE

AUX LIMITES DU VRAI ET DU FAUX
THE FINE LINE BETWEEN THE TRUE AND THE FALSE

Pour sa 4^e édition, la BNSC propose comme thématique le *Trompe-l'oeil* qui interroge la spatialité des lieux dans une perspective sensualiste, mouvante et plurielle. Par des stratégies trompeuses, d'illusion, de doute, les œuvres orientent les spectateurs aux limites du vrai et du faux.

Une exposition nationale, des événements satellites et des ateliers d'expérimentation sont au rendez-vous.

For its 4th edition the BNSC proposes the theme of *Trompe-l'oeil*, which questions spatiality within a sensualist, dynamic and pluralist perspective. Through the use of artifice, illusion and doubt, the works direct the spectators towards the fine line that separates the true from the false.

A national exhibition, related events and experimental workshops are on offer, and your visit.

COMITÉ D'ORIENTATION ARTISTIQUE ET DE SÉLECTION ARTISTIC ORIENTATION AND SELECTION COMMITTEE

Le mandat de ce comité consiste à établir l'orientation artistique de l'événement, à choisir la thématique et à sélectionner les artistes invités.

The committee's mandate is to choose the theme and the artistic orientation of the event, as well as to select the invited artists.

Paryse Martin, Louise Paillé, Christiane Simoneau, Josée Wingen

ARTISTES INVITÉS INVITED ARTISTS

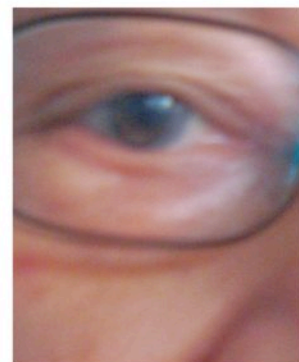
La sélection des artistes a été orientée pour favoriser la présentation d'œuvres issues de pratiques émergentes et de nouvelles tendances qui assurent un profil éclectique de la discipline.
The selection of the artists favoured those whose works reflect emerging practices and new tendencies, thus ensuring an eclectic profile for the discipline.



REBECCA BELMORE

VANCOUVER
(COLOMBIE-BRITANNIQUE)

SUR LA CARTE **2** ON THE MAP



KAI CHAN

TORONTO
(ONTARIO)

1



Shangri-La



STÉPHANE GILOT

MONTRÉAL
(QUÉBEC)

1



MANUELA LALIC

MONTRÉAL
(QUÉBEC)

3



Stress Ikéa



AUDE MOREAU

MONTRÉAL
(QUÉBEC)

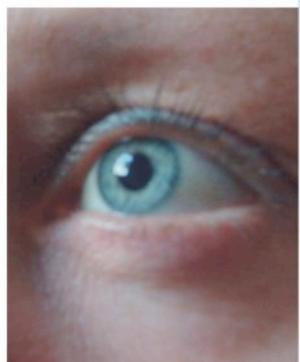
3



FRANÇOIS MORELLI

MONTRÉAL
(QUÉBEC)

1 4



ANNIE PELLETIER

TROIS-RIVIÈRES
(QUÉBEC)

3



Le boisé de la Seigneurie...

TRAJET DE LA BNSC BNSC ITINERARY



www.tourismetroisrivieres.com

Profitez de l'été pour fréquenter la sculpture dans tous ses états, en Mauricie et au Centre-du-Québec.

Enjoy the summer and come to the Mauricie and Centre-du-Québec regions to see sculpture in all its variety.

17 juin – 17 h | cocktail 5 à 7
VISITE GUSTATIVE

AU CENTRE D'EXPOSITION RAYMOND-LASNIER

Un mariage mémorable entre la nourriture et l'art contemporain, à savourer en bouchées. Des chefs cuisiniers sont invités à réaliser des créations culinaires en lien avec les œuvres de la BNSC.

25 \$ pour 10 bouchées
Billets disponibles à la billetterie de la Salle J.-Antonio-Thompson au 819 380-9797 ou au www.ovation.qc.ca

1 GALERIE D'ART DU PARC | Site principal

864, rue des Ursulines
Téléphone / Phone : 819.374.2355
N46 20.587 W72 32.290

2 MAISON HERTEL-DE LA FRESNIÈRE

802, rue des Ursulines
N46 20.652 W72 32.151

3 CENTRE D'EXPOSITION RAYMOND-LASNIER

Maison de la culture de Trois-Rivières
1425, place de l'Hôtel-de-Ville
N46 20.604 W72 32.606

4 CENTRE DE DIFFUSION PRESSE PAPIER

73, rue St-Antoine
N46 20.452 W72 32.422

ENTRÉE GRATUITE FREE ADMISSION

Visite guidée : 3\$ par personne, par lieu / \$3 per person, each place
Sur réservation 819.374.2355 / Guided tour on reservation
Prix spécial pour groupes (20 et plus) / Special group fee

mardi au vendredi
from Thursday to Friday 10 h à 12 h et 13 h 30 à 17 h

samedi et dimanche
Saturday and Sunday 13 h à 17 h

ÉVÉNEMENTS SATELLITES
RELATED EVENTS

Vivez une expérience de contact direct avec l'art. Dans la foulée de l'événement principal, quatre événements satellites avec dix artistes, présentés dans des espaces publics en site extérieur.

Experience close contact with art. Linked to the main exhibition, four satellite events organised by ten artists will be presented at exterior public sites.

ÉVÉNEMENT
SATELLITE
EVENT

12 JUILLET
JUNE 12th

GALERIE D'ART DU PARC 14 h – 17 h / 2pm – 5pm



Pierre Hamelin – *De la terre au ciel, porté par la brise*

On quitte la réalité en sautant à cloche-pied sur une marelle et en s'agitant autour d'un mobile poétique. Des jeux simples... et sonores, accessibles à tous !
Reality is left behind as we play hopscotch and skip around a poetic mobile. Simple sound games open to everyone!



Josette Villeneuve – *Taguer tout partout*

Des milliers d'étiquettes de vêtements : on détourne une matière « mondiale » de son usage habituel pour transformer le paysage... et même les gens.
Thousands of clothing labels: a "global" fabric has been diverted from its normal use to transform not only the landscape... but also people.

GALERIE D'ART L'APPART 21 h – 24 h / 9pm – 12am



Monique Juteau, Henri Morrissette, Annie Pelletier

Le Rouge bordel du Trompe-l'œil noir
On entre dans un monde où une proposition poétique mène à une zone érotique. Tout y est légal, honnête et scientifiquement bizarre. Différents forfaits disponibles.
We enter a world where a poetic proposition leads to an erotic zone. All is legal, honest and scientifically bizarre. Several options are available.

ÉVÉNEMENT
SATELLITE
EVENT

1^{er} JUILLET
JULY 1st

LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA DES FORGES-DU-SAINT-AURICE / AT THE FORGES-DU-SAINT-AURICE, NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA

11 h – 14 h / 11am – 2pm



Fontaine Leriche, Martin Brousseau – *L'œil en trop*

Le pique-nique est l'inspiration d'une sculpture collective qui devient à la fois un abri et un lieu de création : bienvenue aux graffiti ! Sérigraphie unique et photos en prime.
A picnic becomes the inspiration for a collective sculpture that is both a shelter and a place of creation: graffiti is welcome! A unique silkscreen and photos are offered as bonuses.

13 h – 16 h / 1pm – 4pm



Jose Luis Torres – *Dérives*

On construit un espace nomade, qui se déplace à notre gré. Le paysage est mobile, l'environnement est instable, mais on le parcourt et on l'habite, tout simplement.
The construction of a nomadic space, which can be moved around at whim. The landscape is mobile and the environment is unstable; however, we simply move through it and occupy it.



Josette Villeneuve – *Taguer tout partout* (référence 12 juin) (refer to June 12th)

ÉVÉNEMENT
SATELLITE
EVENT

31 JUILLET
JULY 31st

DANS LE CADRE DE L'ÉVÉNEMENT PHARES SUR CHAMPLAIN
AT THE PHARES SUR CHAMPLAIN EVENT



14 h – 17 h / 2pm – 5pm
Josette Villeneuve – *Taguer tout partout* (référence 12 juin) (refer to June 12th)



21 h – 00 h / 9pm – 0am
Monique Juteau, Henri Morrissette, Annie Pelletier
Le Rouge bordel du Trompe-l'œil noir (référence 12 juin) (refer to June 12th)

ÉVÉNEMENT
SATELLITE
EVENT

15 AOÛT
AUGUST 15th

PARC DE L'ÎLE SAINT-QUENTIN À LA FÊTE DES ENFANTS
FAMILY DAY AT THE PARC DE L'ÎLE SAINT-QUENTIN
13 h – 16 h / 1pm – 4pm



Fontaine Leriche, Isabelle Ayotte – *Le carré mangé*

Le riz soufflé prend de la valeur et de l'ampleur sous l'impulsion créatrice des artistes et des sculpteurs d'un jour. Atelier de sculpture insolite pour grignoteurs à la dent sucrée !
The vigorous creativity of one-day artists and sculptors increases both the value and the size of popcorn. An unusual sculpture workshop for sweet-toothed nibblers!



Laurent Luneau – *Voir au-delà*
Sans aucun risque, on regarde de l'autre côté de la terre. Un coup d'œil « profond » qui amène à s'interroger sur l'infinie et multiple réalité...
Without taking any risks, take a look at the other side of the earth. A "searching" gaze that questions infinite and multiple reality...

ATELIER D'EXPÉRIMENTATION
EXPERIMENTAL WORKSHOP

MAISON HERTEL-DE LA FRESNIÈRE

Venez déployer vos talents artistiques tout au long de l'événement avec l'atelier d'expérimentation à la Maison Hertel-De la Fresnière. Dans ce même atelier, tous les dimanches de l'été, des artistes de la relève vont créer une sculpture et vous invitent à expérimenter avec eux. Bienvenue aux petits comme aux grands.

Come and develop your artistic talents at any time during the event in the experimental workshop at the Maison Hertel-de-la-Fresnière. On every Sunday throughout the summer younger artists are invited to the workshop to create a sculpture, and they in turn invite you to experiment with them. Children and adults are welcome.

Profitez de l'été pour fréquenter la sculpture dans tous ses états, en Mauricie et au Centre-du-Québec.
Enjoy the summer and come to the Mauricie and Centre-du-Québec regions to see sculpture in all its variety.

19 juin au 26 septembre
Espace Shawinigan présente
RICHARD PURDY : L'ÉCHO-L'EAU
La Cité de l'énergie
1882, rue Cascade, Shawinigan
Tous les jours : 10 h à 18 h

21 et 22 août
LA CLAIRIÈRE
Un sentier de deux kilomètres qui accueille des oeuvres d'art visuel in situ et un concert en pleine forêt. À Chesterville, au coeur des érablières et vallons des Appalaches.
www.clairiereartnature.com

TROMPE-L'OEIL AU CUBE

AUX LIMITES DU VRAI ET DU FAUX
THE FINE LINE BETWEEN THE TRUE AND THE FALSE

11 JUIN – 5 SEPTEMBRE 2010
JUNE 11 – SEPTEMBER 5 2010

QUATRE CENTRES D'EXPOSITION
FOUR EXHIBITION CENTRES

EXPOSITION NATIONALE
RÉUNISSANT 7 ARTISTES CANADIENS
NATIONAL EXHIBITION

TOURISME CULTUREL D'EXPÉRIENCE
CULTURAL TOURISM EXPERIENCES

ÉVÉNEMENTS SATELLITES | ATELIERS D'EXPÉRIMENTATION
RELATED EVENTS | EXPERIMENTAL WORKSHOPS